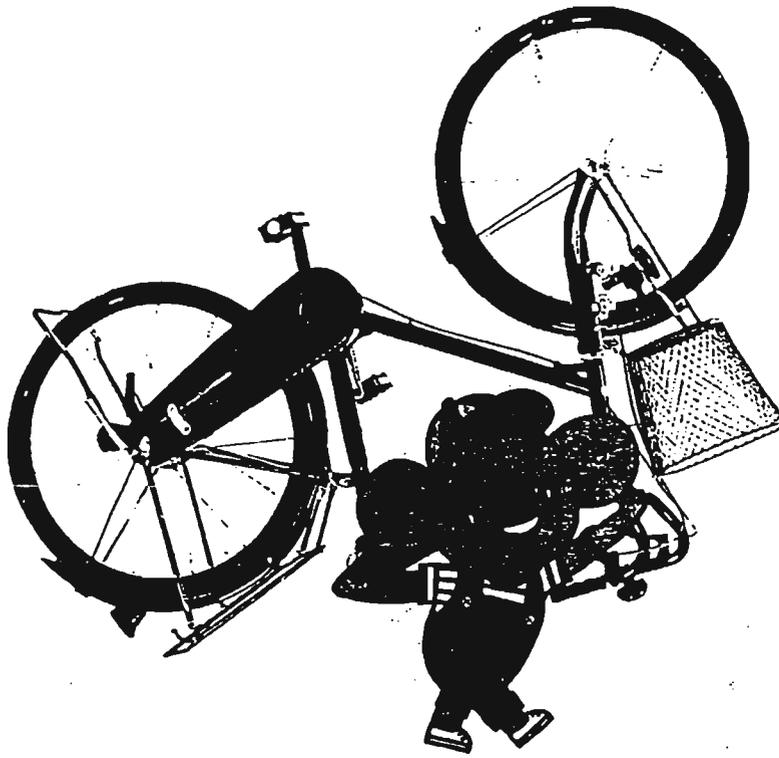


迷惑を招くあなたのその一台



駅前放置自転車クリーンキャンペーン推進委員会 東京都・区市町村

駅前放置自転車クリーンキャンペーン
 平成2年10月25日(木)～31日(水)



今年も10月25日から31日までの7日間、東京都をはじめとする首都圏で「駅前放置自転車クリーンキャンペーン」が展開されます。

このキャンペーンは、放置自転車問題を、広く都民に訴えるため、関係する機関が相互に協力して行われるもので、今年の統一標語は、「迷惑を招くあなたのその一台」となっています。

豊島区では、23日から、放置

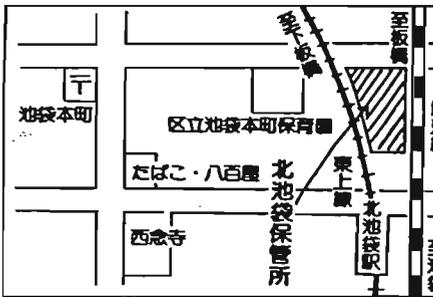
自転車の多い池袋、目白、巣鴨駅を重点に、自転車利用者に対する意識啓発を行っています。

特に池袋駅西口では、キャンペーンにあわせて、「住みよい美しい街をみんなで造る」をスローガンに、道路や公園の清掃、路上の看板類の規制なども含め、幅広い運動を展開しています。

また、放置自転車一掃の街頭活動では、地元のお店会の方々の協力を得て、ポスターの掲示やチラシの配布、区による自

転車やミニバイクの撤去活動を行いますので、区民の皆さんのご協力をお願いします。

自転車やバイクの放置は、私たちの日常生活で、様々な障害や問題を引き起こしています。放置自転車問題を解決するため、豊島区では、駐輪場の建設や条例による規制、広報活動など多様な対策を進めています。しかし、これらの対策を推進するためには、自転車利用者を含めた地域の方々の理解と協力が



北池袋保管所 ☎590-0544

●自転車等保管場所案内
 7114

池袋駅西口周辺の放置自転車の撤去先が、9月以降の撤去分から北池袋保管所(左図参照)に変わりました。

●詳細:自転車対策課内線297114

このため企画されたのが、クリーンキャンペーンですが、期間中に限らず、駐輪場や自転車置場の利用をぜひお願いするとともに、駅までの距離が近い方は、健康のためにも、ぜひ徒歩で通勤や通学をしていただくようお願いいたします。

駅の近所がきれいになります

この両駅には、それぞれ千500台から2千台の自転車が放置されていますので、豊島区では、自転車利用者の方の協力をいただき建設し、平成3年1月(要町1の4の11)と5月(要町3の9の16)に相次いでオープンを予定しています。

駐輪場が完成しますと、放置自転車の撤去による規制を行います。

なお、詳しくは、11月15日発行の広報紙、自転車利用者に対するパンフレットの配布などでお知らせします。

外国人のための施設見学会参加者募集

10月15日(日)午前9時30分～午後3時30分
 10月22日(日)午前9時20分～午後3時30分
 対象:区内在住の外国人の方
 見学先:目白庭園、千登世橋教育文化センター、雑司が谷旧宣教師館など。英語と中国語の通訳が同行します
 懇談会:午後2時30分～3時30分
 費用:無料。昼食は用意します
 定員:20名(先着順)
 申込み:10月15日～31日電話で
 詳細:広報係内線2141

外国人向けの施設参観会招募参加者

10月27日(日) 午前9時30分～午後3時30分
 集合時間:午前9時20分 区政府 本館1階大ホール
 対象:在本区居住の外国籍の方
 参観地点:目白庭園、千登世橋教育文化センター、雑司が谷旧宣教師館等(英語和華語通訳同各位参観)。
 懇談会:午後2時30分～3時30分
 費用:無料 由区政府準備午餐
 定員:20名(以報名順序为准)
 報名:10月15日至31日電話報名
 問い合わせ:広告課(電話:981-1111 分机 2149)

Invitation for Foreign Residents to Borough Facilities Tour

Time: November 8 (Thursday), 9:30a.m. - 3:30p.m.
 Meeting time and place: 9:20a.m. Borough Office lobby
 Qualifications: Foreign residents of Toshima Borough
 Tour: The Mejiro Japanese Garden, Chitosebashi Education Culture Center, Zoshigaya Missionary Museum and others; accompanied by volunteer Interpreters (English and Chinese).
 Round-table Conference: 2:30p.m. - 3:30p.m.
 Cost: Free of charge (lunch provided)
 Number of Applicants: 20 (first come, first serve basis)
 For more information, contact: The Public Relations Section from October 15 through 31. Tel: 981-1111 ext. 2149

平成3年度区立幼稚園児募集

●私立幼稚園
 区立幼稚園児募集案内

園名	募集人数	募集要項	入園料・保育料
区立幼稚園	4歳児30名 5歳児若干名 (欠員補充)	区内に住所を有し、既に居住している幼児 ・4歳児(昭和61年4月2日から昭和62年4月1日生まれ) ・5歳児(昭和60年4月2日から昭和61年4月1日生まれ)	入園料 1,000円 保育料 年額48,000円 (月額4,000円を月納)
西巣鴨幼稚園	5歳児名額80名		

たぐさす(抽選は11月1日(日)午前10時から区民センター5階音楽室。なお、入園の意思確認をしますので、抽選会場に必ずおいでください)
 ●詳細:学事係内線343113
 ●私立幼稚園の園児募集
 区内の私立幼稚園では、11月1日(日)前後から入園申込みの受付が始まります。詳細については、左表の各私立幼稚園にお問い合わせください。

精神保健事業のご案内 (予約制)

Table with 4 columns: 精神保健相談, ティークア, 匿名相談とミーティング, 老人心の相談. Includes details on services and contact info.

*地区担当保健師へご相談ください。池袋保健所 ☎987・4171 長崎保健所 ☎957・1191

心豊かな社会をめざして

精神保健普及運動

保健所では心の問題で悩んでいる方に対して精神保健相談や保健婦による訪問をはじめとする精神保健活動を行っています。

豊島区ではここ数年、外国人居住者が急増しています。それに伴って、国際交流の場も増加しています。

通訳ボランティア制度を「活用ください」

インフルエンザ予防接種

今年もインフルエンザの流行期をひかえ、予防接種を実施します。昨年と同様に保育園、幼稚園児(3歳以上)は、医療機関で受ける個別接種方式で、小・中学校の児童生徒は、学校などで実施します。

Table with 3 columns: 検査日, 対象地区, 検査会場. Lists vaccination dates and locations across various districts.

営業等で計量器の皆さんへ

計量法第19条の規定に基づき、取引上または証明上における計量の安全の確保をするため、使用中の計量器の定期検査を実施します。

個別接種について
◇日程：会場：下表のとおり
◇対象：3歳以上の方
◇費用：無料

Table with 4 columns: 受ける方, 受ける場所, 受ける日, 料金. Details on vaccination schedules and costs.

福祉事務所から
●出産費用にお困りの方へ
●失業・災害など特別な事情がある方はご相談ください。

お知ろせ
豊島区役所 ☎981-1111

国民年金保険料は便利な「口座振替」で
年金手帳と預金通帳、印鑑(通帳に使用しているもの)をお持ちのうえ、金融機関または国民年金課へ申込みください。

保険・年金
国民年金保険料は便利な「口座振替」で

エイズ相談・検査
エイズは恐い伝染病だと思われていますが、感染者との性的接触を避け、一般の日常生活ではまず感染することはありません。

「就学時健康診断のお知らせ」
来春小学校へ入学されるお子さんに、「就学時健康診断のお知らせ」をお送りしました。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

第11・12回消費生活講座(リフト)
今、あなたの家庭でどんなく型が古い、体型が変わり着られないというネクタイ、背広はありませんか?

第11・12回消費生活講座(リフト)
今、あなたの家庭でどんなく型が古い、体型が変わり着られないというネクタイ、背広はありませんか?

11月12日(月)は、即日礼正
11月12日(月)は、即日礼正の行われる日を休日とするので、当日、区の一

11月12日(月)は、即日礼正
11月12日(月)は、即日礼正の行われる日を休日とするので、当日、区の一

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

11月12日(月)は、即日礼正
11月12日(月)は、即日礼正の行われる日を休日とするので、当日、区の一

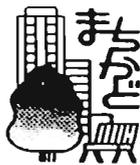
接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。

接骨士(ネクター)と同一、ネクター一本以上、背広(保育)216歳児のお子さんを保育します。



学生の情熱に国境はない(日ソ学生会議)

秋元 直さん (目白5丁目在住)



「大学時代に学生生活を賭けて社会に貢献できることはこれだと思いました」

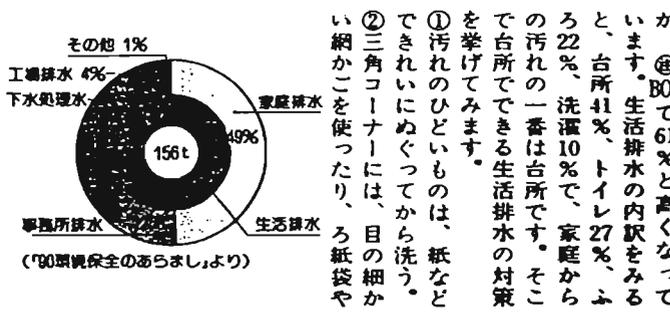
開催されている以上、会議を閉じることは大変でした。とくに、学生というだけで、社会的信用を取り付けることが...

今後、草の根交流がさらに広がることを願う秋元さんの表情が、一瞬キリッと引き締まった。

「ソ連の人は派手さはないけれど、結構明るい方が多いですね。とくに養理人情に厚かったのは印象的だったな」と感慨深く語る秋元さん。

Table with 3 columns: 日時・会場, 対象・定員, 競技・規定. Details for the 6th珠算コンクール.

第6回珠算コンクール 出場者募集! そろばんは、私達の暮らしに深くかかわっている生活技能の一つです。



東京の水質汚濁の原因は、左表のように生活排水による割合がBODで61%と高くなっています。

11月 保健所カレンダー

Calendar table listing various health services like 乳児健康診査, 3歳児健康診査, etc., with dates and times.

加入しよう

加入は... (1)どなたでも加入できます... (2)国籍、性別、年齢を問いません。

山月巡回教育相談

Table listing dates and locations for mountain moon巡回教育相談.

指先健康教室

お子さんの教育上の悩みことなどの相談に応じていますので、気軽にご利用ください。

手編み教室

11月2日(金)、11月10日(土) 11月18日(日) 午後1時30分

カラオケ教室

11月2・9・16日の金曜日 午前10時～11時30分

卒業生教室

11月5・19・26日、12月3日 午前10時～11時30分

健康ゼミナール

日程・内容等... 会場: 池袋ことぶきの家

指先健康教室

11月1日(木) 午後1時30分～3時

卒業生教室

11月5・19・26日、12月3日 午前10時～11時30分

下水管と処理施設への影響を減らし、処理場の汚い水を少なくするため、できるだけ以上の生活排水対策を実施してください。

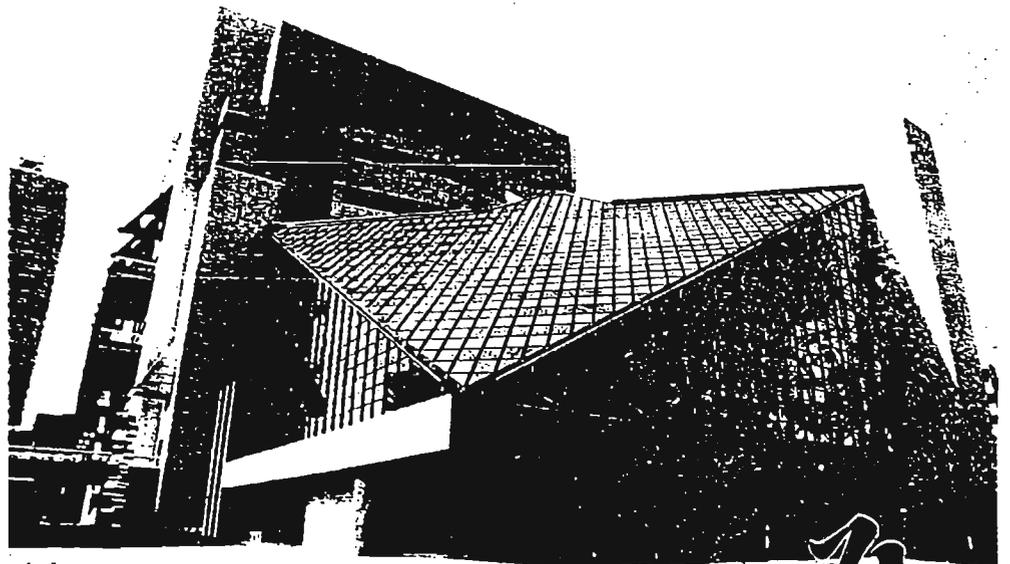
下水道と処理施設への影響を減らし、処理場の汚い水を少なくするため、できるだけ以上の生活排水対策を実施してください。

健康ゼミナール

日程・内容等... 会場: 池袋ことぶきの家

指先健康教室

11月1日(木) 午後1時30分～3時



東京芸術劇場

みえる街づくりをめざして

『豊島区地区別整備方針』を策定しました

- 区民に街づくりについての区の基本となる考え方を示し、問題を提起します。
- 街づくりを方向づけ、誘導します。
- 区民、事業者、行政が協力して行う街づくりを方向づけ、誘導する指針とします。
- 関係機関に理解と協力を求めます。
- 田、都、隣接区、公社公団等の関係機関に街づくりについての区の基本となる考え方を示し、理解と協力を求めます。
- 多様なライフスタイルが育まれる住環境都市
- 多様なライフスタイルが育まれる住環境都市
- 魅力と活力のある副都心や地区の中心が発展する都市
- 誰もが安全で快適に生活できるアメニティ都市
- 文化と個性を競う13の地区の連合する都市

●災害、特に大震災に強い構造の都市とすることを基本として、木造市街地の安全性の向上、避難空間の確保などを図ります。

- 木造市街地の安全性の向上
- 避難空間の確保
- 延焼遮断帯の形成
- 市街地の安全性の確保
- みどりとオープンスペースの拡充
- 防災活動の円滑化
- 都市型水害への対応

方針を必要とした背景

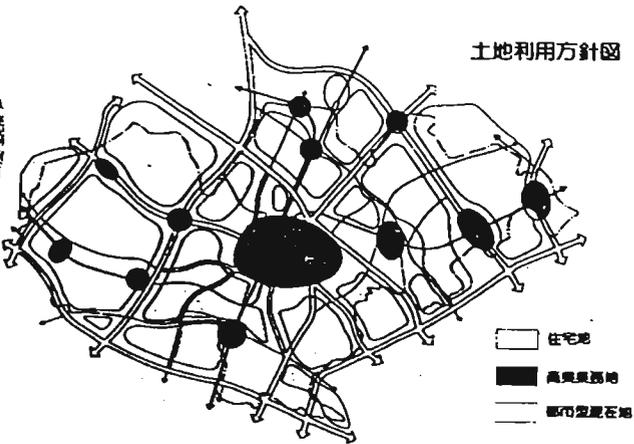
高密度で複合的な市街地を形成している豊島区では、防災・緑とオープンスペースの確保、過密住宅地の居住環境の改善などの諸問題に対処するため、居住環境総合整備事業・都市防災不燃化促進事業・狭い道路拡幅整備事業など、区民生活に密着した、地区レベルの街づくり事業を幅広く実践してきたところです。

地区街づくりの進め方

この方針にもとづく地区レベルの街づくりは、「特定地区の街づくり」と「全地区で進める街づくり」の両面から進めます。

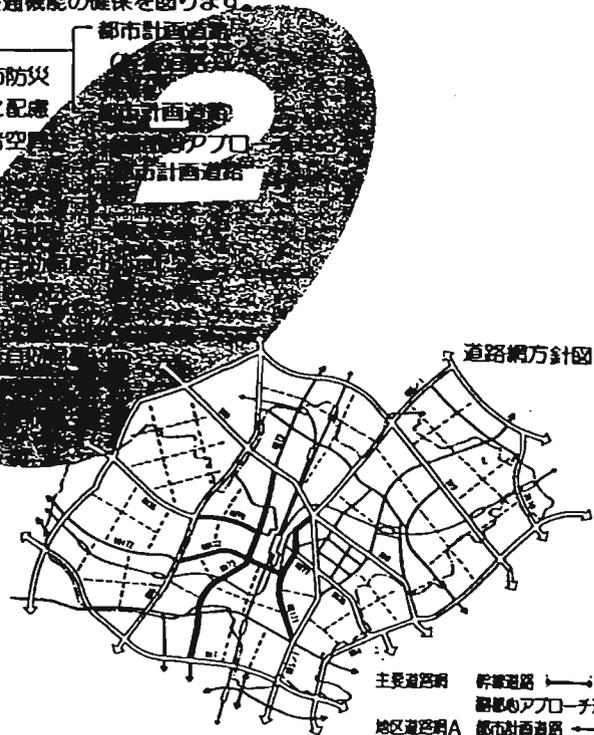
区内には、自主的な街づくりの気運のある地区や、行政が特に積極的に街づくりを進めるべき地区があります。こうした「特定地区」については、13の地区それぞれに街づくり方針をもとに、住民参加をふまえて、具体的な計画をつくり街づくり事業を実施します。

土地利用方針図



住宅地
高層集積地
都市発展区域

道路網方針図



主要道路網
幹線道路
副都心アプローチ道路
地区道路網A
都市計画道路
地区道路A
(道路網形成に必要とする道路の重を示す)

- 公園・児童遊園などの拡大と整備を図り、みどりの保護・保全・育成を図る旨の旨を得ながら、計画的に実施します。
- 公園・児童遊園などの面積拡大
- まともな土地の活用と既存の公園などの面積を拡大するとともに、地区間の格差是正にも努めます。
- 既存の公園などを現在の利用やその地域の環境に調和させながら修復します。
- みどりの保護・保全と緑化の推進
- まともな樹木や地形上残されたみどりを保全し、整備します。

③事業者等の役割
事業者等は、街づくりの意義を十分に理解し、区や住民の進める街づくりに積極的に協力することともに、自らも、地区にふさわしい街づくりの実現に努めなければなりません。

②区民の役割
区民は、実際に街の中で生活しているものであり、街づくりの土壌という立場にあります。街づくりの主体として、街づくりに関わる権利を有することともに、自ら、住みよい街としていくよう、努めるべき責務があります。

①区役の役割
区は、街づくりの目標と方針を明らかにするとともに、公園や生活関連施設など公共施設の整備やそのあり方について、常に街づくりの立場から検討し、実施していかなければなりません。

また、住民や事業者等に対して、街づくりの目標を実現するために必要とされる情報を提供するとともに、適切な規制を講ずるよう努めなければなりません。

②全区で進める街づくり
特定地区に限らず、区内全域において、個別建替などの機会をとらえた、きめ細かい、良好な更新を誘導するなど、この方針に沿った街づくりを実現し、地区環境の向上を図ります。

③全区で進める街づくり
特定地区に限らず、区内全域において、個別建替などの機会をとらえた、きめ細かい、良好な更新を誘導するなど、この方針に沿った街づくりを実現し、地区環境の向上を図ります。

●池袋駅西口地区の再開発・道路整備事業など
●住宅系土地利用と店舗・事務所などの非住宅系土地利用との適切な調和を図ります。

この方針をさらに充実・発展させます
この方針に示した地区街づくりを実現・展開するためには、さらに内容を充実させ、明らかにすることが必要です。

区では、地区街づくりと関連する都市の骨格的な計画を行政の指針としてより明らかにするため、個別方針と地区街づくりの推進について、順次、基本計画を策定しこの方針を充実・補完します。

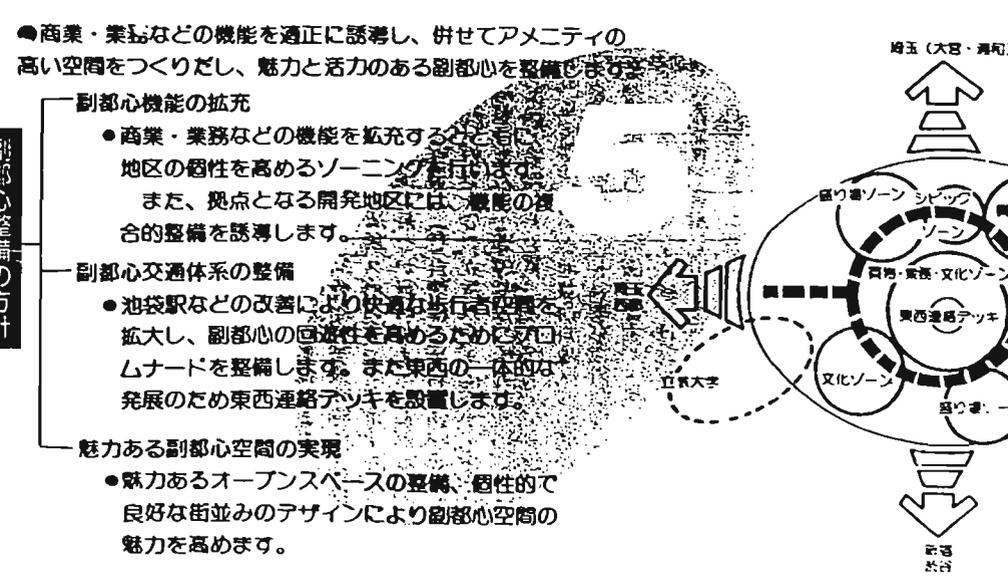
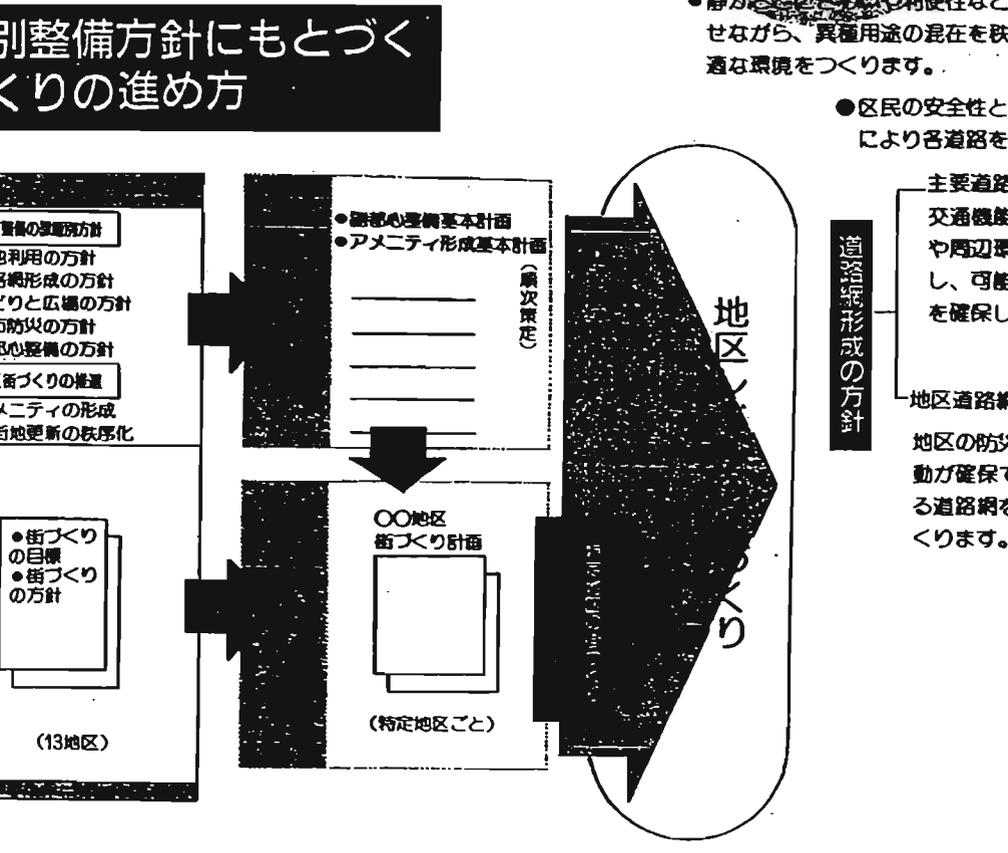
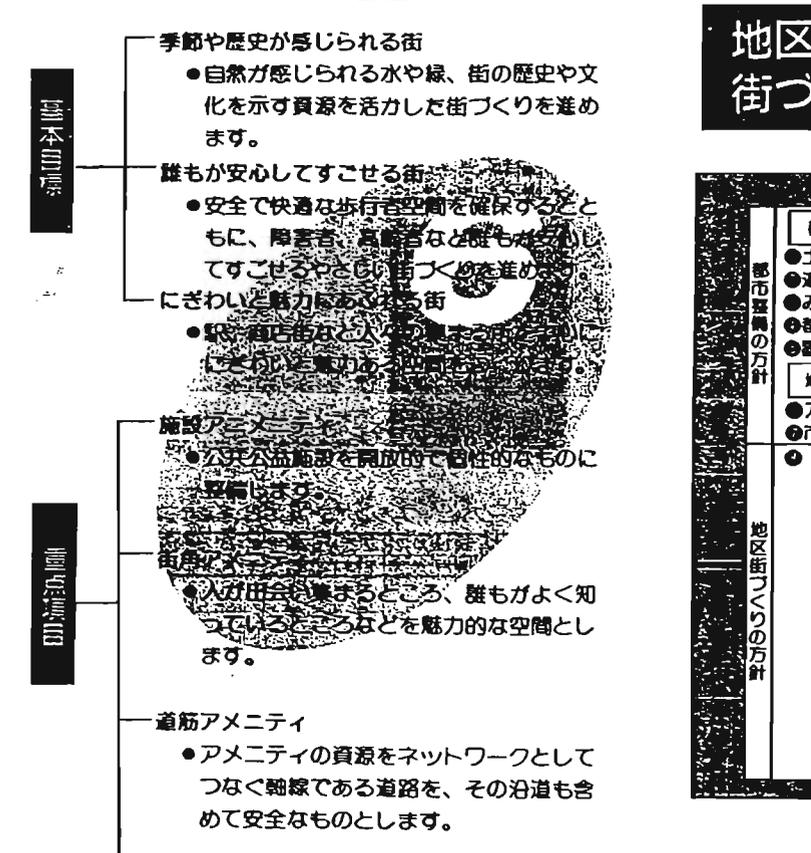
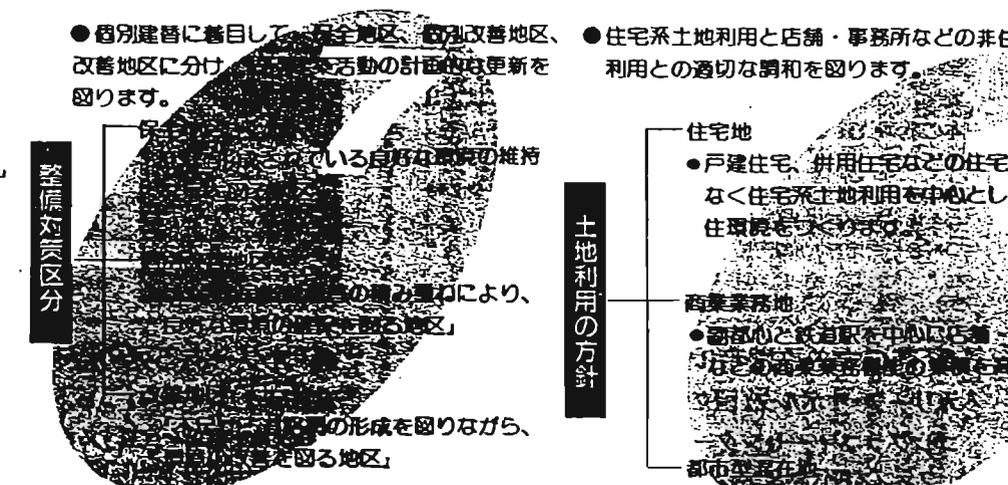
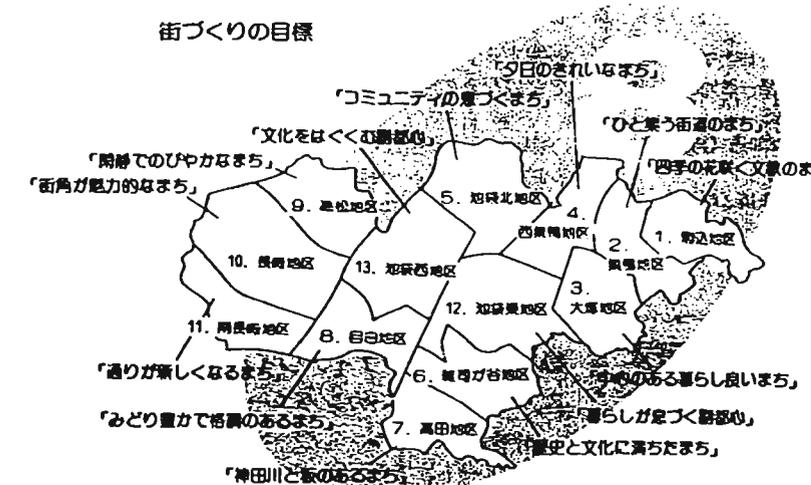
平成2年度は、「副都心整備基本計画」を策定し、あわせて「アメニティ形成基本計画策定」調査を実施しています。

冊子と概要版を販売します
この方針を区民や事業者の方々により広く知っていただくため、冊子と概要版を販売します。情報公開コーナー等で11月上旬から販売を予定しています。ぜひご覧いただき、地区街づくりに積極的なご参加をお願いします。

冊子と概要版を販売します
冊子と概要版を販売します。情報公開コーナー等で11月上旬から販売を予定しています。ぜひご覧いただき、地区街づくりに積極的なご参加をお願いします。

冊子と概要版を販売します
冊子と概要版を販売します。情報公開コーナー等で11月上旬から販売を予定しています。ぜひご覧いただき、地区街づくりに積極的なご参加をお願いします。

冊子と概要版を販売します
冊子と概要版を販売します。情報公開コーナー等で11月上旬から販売を予定しています。ぜひご覧いただき、地区街づくりに積極的なご参加をお願いします。



催し

郷土資料館・地域史(運送)講座 「古文書の心を読む」

11月2日(金)・9日(金)・16日(金)・24日(日) (計4回) 午後6時30分～8時30分 勤労福祉会館第1会議室
講師：国立史料館助教授 浅井潤子氏
費用：無料
定員：50名
申込み：電話で当館へ(定員になり次第締切りですが、全日程参加の方優先)
詳細：当館 ☎980・23351

おかあさんの勉強室 「小学生をもつ母親のつらい」

日程・内容等：左表のとおり
時間：午前10時～正午
会場：千早社会教育会館
費用：無料
定員：40名(先着順)
申込み・詳細：10月31日(木)までに当館 ☎974・1335へ
※保育あります。

テーマ	講師
これから生きる子どもたちにどんな力を身につけさせたらよいか	高松小学校長 坂本美津子
子育てで何が大切なのか 経験をもとに一言	豊田小学校長 渡辺明治
今の子供の姿と21世紀の社会に求められる資質	高松小学校長 日高和典
生き方を教える性教育	豊田小学校長 武川行男

第64回大学公開講座(大正大学)

日時・内容：下表のとおり
会場：大正大学3号館303教室
費用：無料
定員：200名(先着順)
申込み・詳細：社会教育係 ☎3455

日時	内容	講師
11月10日 午後1時～2時30分	新大陸の事	教授 鈴木誠次氏
11月10日 午後2時40分～4時10分	明恵の「事之記」	教授 山田昭全氏
11月17日 午後1時～2時30分	事のとと(松尾芭蕉)	教授 杉崎俊夫氏
11月17日 午後2時40分～4時10分	夢のまた夢(豊臣秀吉)	教授 林 亮郎氏

音楽講座「室内楽のついで」

10月31日(木) 午後6時30分～9時(30分前開場) 千早社会教育会館
内容：「グリンカ」悲愴三重奏曲、「シューマン」幻想小曲集、「アーノルド」ファンタジー「その他」演奏：クラリネット→金 元氏、ピアノ→金 珠子氏、フアゴット→森 泰一氏
費用：無料
申込み・詳細：当館 ☎974・1335 ※乳幼児同伴はご遠慮ください。

会場	定員	講師
JVC神奈川小野原大正	小野原大正	レック
カブの会	カブの会	
留学生の皆さん	留学生の皆さん	
留学生の皆さん	留学生の皆さん	

第14回絵本原画展

10月25日(土)・28日(日) 午前10時～午後4時 千早図書館視聴覚室
内容：岡本楓子作「よしきなきばあさん」シリーズ、まっぴのり子作「どんぐりくんのことばえほん」の中から各20点を展示
詳細：当館 ☎985・8361

現代文学講座

11月4日(日) 午後1時30分～3時 池袋図書館
内容：「夏目漱石」初期作品を読む「第1回」吾輩は猫である」講師：清泉女子大学国文学専任講師 有光隆司氏
費用：無料
定員：60名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

たんぼほえいがかい

10月27日(日) 午後2時から 池袋図書館
内容：「吉四六どん」(19分)「ひとすじの道」(14分)「ひとすじの道」(14分)「ひとすじの道」(14分) 学音丹梅子(22分)費用：無料
定員：100名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

土曜映画会

10月27日(日) 午後1時30分～3時 目白図書館
内容：「又鬼」またごとくは東北地方山間部に集落を作り特徴を生業とする人々、「ヒーパーの谷」北アメリカロッキー山脈の岩壁に囲まれた原野に住むヒーパーの生活を描く
費用：無料
定員：40名
申込み・詳細：当館 ☎985・7121

スポーツ

区民オリエンテーリング(初心者大会)

11月25日(日) 雨天の場合12月2日(日) 神奈川県川崎市生田緑地集合：午前8時30分 JR池袋駅6番ホーム
電車：新宿駅9時1分発急行箱根湯本江の島行きに乗車し、向ヶ丘遊園で下車
対象：小学4年生以上(小・中学生のみ)場合は保護者の承諾が必要、小学3年生以下は保護者同伴のこと
費用：300円(保険料、地図代ほか)
※交通費は各自負担
定員：200名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

第65回豊島区民歩こう会

街道シリーズ東海道第2区間 11月4日(日) 小雨決行
集合：午前9時50分 JR山手線品川駅西口改札表広場
対象：区内在住、在勤の方とその家族
コース：品川駅前→品川神社→品川寺→大井公園→浜川公園→品川→大井海岸公園→京浜蒲田駅(約8キロ)
費用：100円(保険料ほか)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

一般読書会

毎月第2土曜日 午前10時から 千早図書館視聴覚室
内容：日本文学の代表的な作品①11月10日：宮本 輝の「蜚川」②11月15日：宮本 輝の「蜚川」③11月20日：宮本 輝の「蜚川」④11月25日：宮本 輝の「蜚川」
費用：無料
申込み・詳細：当館 ☎985・8361

紅葉の三宅

11月17日(日)・18日(日) 雨天の場合24日(日)・25日(日) 集合：午後9時 東海汽船日の出橋待合室
対象：区内在住、在勤の方とその家族
コース：三宅港午前4時30分～ホテル休憩(朝食)↓午前8時30分島内観光出発↓日の出橋午後7時20分解散
費用：おとな1万円、子ども7千円(往復船賃、保険料)
定員：100名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

区民ハイキングの集い

11月17日(日)・18日(日) 雨天の場合24日(日)・25日(日) 集合：午後9時 東海汽船日の出橋待合室
対象：区内在住、在勤の方とその家族
コース：三宅港午前4時30分～ホテル休憩(朝食)↓午前8時30分島内観光出発↓日の出橋午後7時20分解散
費用：おとな1万円、子ども7千円(往復船賃、保険料)
定員：100名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

ハイキング

11月11日(日) 雨天の場合11月23日(日) 集合：午前7時、池袋駅東口大池の像前
対象：区内在住、在勤の方とその家族
コース：池袋→新宿→伊勢原→大山→湯島
費用：100円(当日受付)
※交通費は各自負担
定員：100名(先着順)
申込み・詳細：当館 ☎985・7981

豊島区スポーツ・レクリエーション指導者講習会(第1部)

日程・内容等：左表のとおり
対象：スポーツ・レクリエーションに興味のある方
費用：無料
定員：60名(先着順)
申込み・詳細：体育係 ☎985・4855

東京都行政書士会豊島支部

10月27日(日) 午前10時～午後4時 ホープセンター中央会(池袋駅西口地下)
内容：在留入管手続(資格変更・日采入就労等)・永住・帰化・会社設立・遺言・許認可全般等
後援：豊島区
申込み・詳細：当支部 ☎910・5593

会場	講師
日本体育大学	藤井 昭氏
東京大学	元全日本男子/レール選手 高橋 誠氏
日本体育大学	高松 和夫氏
日本体育大学	藤井 昭氏

だより

自動車購入税

自動車を購入して、自動車取得税や自動車税を納める方で、申告書を自分で提出されない方は、依頼した相手方から必ず申告書(控え)と領収証を受け取り納税額など申告内容を確認して、トラブルのないようにしてください。

口座振替納税

口座振替納税、納税貯蓄組合の担当窓口が変更になりました。口座振替納税、納税貯蓄組合の担当窓口が旧管理課から総務課(相談広報室)に変わりました。

池袋警察署

池袋警察署から 信号機が設置されます。設置場所は上池袋2丁目地内池袋スケートセンター前横断歩道。注意：歩行者は左右の安全をたしかめて、ドライバーはカーブですから速度を落とすようにしてください。

共同保育

11月3日(日)雨天の場合4日(日)王子信用金庫東池袋支店(西果鴨1の2) 詳細：共同保育子どもの家 ☎916・6935
●豊島区事務所から自動車を購入された方へ

パネルディスカッション「駒込・史跡探訪の魅力」

10月26日(日) 午後2時～4時 駒込社会教育会館
詳細：当館 ☎940・2400

263.365
TOSHIMA
127.260
185.8